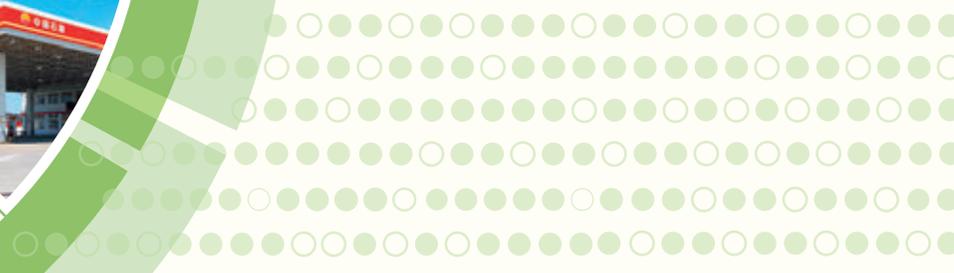




Société Nationale du Pétrole de  
Chine (CNPC)

## Manuel de conformité et d'intégrité

---







Société Nationale du Pétrole de Chine (CNPC)

## **Manuel de conformité et d'intégrité**



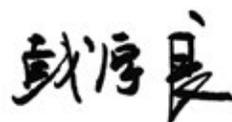
## Message du Président

La Société Nationale du Pétrole de Chine (CNPC) est une entreprise énergétique internationale générale exerçant principalement des activités d'exploration et d'exploitation de pétrole et de gaz, de services techniques au sein des champs pétroliers, de construction des travaux pétroliers, de fabrication des équipements pétroliers, de services financiers et enfin, de nouvelles énergies. Nous développons des activités dans de nombreux pays du monde tout en faisant face à la supervision et aux exigences des lois et des règles internationales qui s'y rapportent. Nous respectons également les exigences et les attentes des parties prenantes, tout particulièrement par rapport à l'environnement extérieur dans un contexte global actuellement tendu, ce qui nous demande d'adhérer à ces valeurs de conformité et d'intégrité afin d'être un modèle de conformité.

Gouverner l'entreprise conformément aux lois et aux réglementations en vigueur constitue notre stratégie de développement d'entreprise, et est également une garantie permettant à l'entreprise de maintenir sa vitalité, sa stabilité et le développement de ses progrès sur le long terme. Nous considérons de facto que la conformité et l'intégrité sont des règles fondamentales pour l'exploitation de l'entreprise, c'est pourquoi nous développons des activités suivant des morales commerciales de haut degré et en conformité avec les lois et réglementations, tout en renforçant la gestion, en préservant des risques et en assurant notre développement.

Nous sommes tous responsables d'assurer la conformité et l'intégrité, la réputation et le développement de l'entreprise dépendent des comportements de notre propre personnel. Nous devons établir une valeur de conformité et d'intégrité, respecter les lois, les règlements et les contrats, attacher de l'importance à la fiabilité. De plus, nous nous devons de commercer de façon crédible et raisonnable, de respecter les principes inébranlables, sans jamais dépasser la ligne rouge. Cette dernière version du « Manuel de conformité et d'intégrité » désigne les règles de conduite et constitue un guide de comportement. Chaque personnel de l'entreprise doit donc l'étudier soigneusement afin que la conformité et l'intégrité soient gardées à l'esprit et traduites dans ses actions. Nous devons améliorer la qualité et la réputation de l'entreprise et promouvoir un développement de haute qualité à travers nos comportements conformes et crédibles, ce afin de construire une société énergétique internationale globale de classe mondiale avec des fondations solides.

Président du conseil d'administration (signature)

The image shows a stylized signature in Chinese calligraphy, consisting of four characters: 戴厚良 (Dai Houliang). The characters are written in a bold, expressive style with varying line thicknesses and some overlapping strokes.

# Table des matières

<b>Instructions</b>	<b>2</b>
---------------------	----------

---

<b>Exigences de conformité et d'intégrité portant sur la production et la construction</b>	<b>4</b>
--	----------

1. Assurer une production sûre
  2. Protéger l'environnement écologique
  3. Améliorer sans cesse la qualité des produits et des prestations
- 

<b>Exigences de conformité et d'intégrité portant sur les relations commerciales</b>	<b>8</b>
--	----------

1. Etablir de bon lien de partenariat commercial
  2. Interdire la corruption
  3. Respecter les prescriptions contre le monopole commercial
  4. Lutter contre la concurrence déloyale
  5. Se prémunir contre les sanctions et les risques de contrôle des exportations
- 

<b>Exigences de conformité et d'intégrité portant sur les employés</b>	<b>14</b>
--	-----------

1. Nouer des relations harmonieuses de travail
2. Éviter les conflits d'intérêt et d'autres comportements déloyaux

**Exigences de conformité et d'intégrité portant sur les impôts et la gestion des propriétés** 18

1. Respecter strictement le système fiscal
2. Utiliser et protéger correctement les biens de l'entreprise
3. Respecter les réglementations contre le blanchiment d'argent

---

**Exigences de conformité et d'intégrité portant sur la protection des données et des informations** 22

1. Garder les informations confidentielles
2. Protéger les informations individuelles
3. Assurer la sécurité des informations

---

**Exigences de conformité et d'intégrité portant sur le traitement des relations avec le gouvernement et la communauté** 26

---

**Index** 28

---

## Instructions

### Champ d' application du Manuel de conformité et d' intégrité

Ce manuel est applicable au sein de l'entreprise et à l'ensemble de son personnel. Le personnel représentant, travaillant au nom ou pour le compte de l'entreprise doivent également respecter le règlement décrit dans ce manuel.

Dans ce manuel, «la Société Nationale du Pétrole de Chine», «CNPC», « l'entreprise» et «nous » désignent le groupe de la Société Nationale du Pétrole de Chine (Société de capitaux) ou la Société de pétrole et de gaz Chinois, dont ses branches et ses filiales. «Vous» et «le personnel de l'entreprise» désignent les employés de la société, dont les directeurs, les superviseurs, la haute direction et les autres membres du personnel.

## Comment utiliser le Manuel de conformité et d'intégrité

Ce manuel fixe de manière synthétique et de principe les règles concernant le comportement des employés, que ces derniers se doivent de connaître et de respecter. De plus, ils doivent également se conformer aux lois et réglementations applicables, ainsi que toutes autres règles et règlements de l'entreprise.

Lors de développement d'activités à l'étranger, si la loi et les règlements ainsi que les coutumes sont différents de ce manuel, il faut respecter le plus strict des deux.

Quand ce manuel ne propose pas de règlements concrets sur certaines situations, le personnel de l'entreprise doit juger si la prise de décisions concerne l'entreprise en fonction des points ci-dessous :

- ◎ Si cette situation est conforme aux lois et aux réglementations applicables à l'entreprise
- ◎ Si cette situation correspond aux principes du Manuel de conformité et d'intégrité
- ◎ Si cette situation correspond aux valeurs de l'entreprise
- ◎ Si cette situation est défavorable à la réputation et au crédit de l'entreprise

## Les sanctions encourues en cas de violation du règlement présenté dans ce Manuel de conformité et d'intégrité

Il est à noter que l'infraction ou le manque de respect de ce manuel pourrait causer des conséquences néfastes.

Quant à l'entreprise, elle pourrait subir les conséquences suivantes :

- ◎ Nuirait à la réputation et à la valeur de marque de l'entreprise ;
- ◎ L'entreprise subirait des indemnités, des confiscations, ou des amendes etc.;
- ◎ L'entreprise pourrait être mise sur la liste noire et perdre des chances commerciales, de sorte qu'elle assumerait des dommages économiques.

Quant à l'individu, il encourt des sanctions disciplinaires pouvant aller jusqu'à la résiliation du contrat de travail, voire même des responsabilités pénales.

## Exigences de conformité et d'intégrité portant sur la production et la construction

L'entreprise défend les idées de «l'homme au centre des préoccupations, une qualité irréprochable, la sécurité avant tout et la protection de l'environnement comme priorité ». Nous adhérons à ces concepts tout en respectant scrupuleusement les lois, les réglementations et le système de l'entreprise en ce qui concerne la qualité, la santé, l'hygiène, la sécurité et la protection de l'environnement pour la Chine et dans les pays (ou régions) où sont situés ses lieux d'intérêts économiques. L'entreprise maintient une politique d'honnêteté, d'excellence et de fiabilité tout en cherchant sans cesse à se perfectionner, à poursuivre l'objectif de qualité « zéro incident, zéro défaut, en prenant les devants au niveau national et en se plaçant au premier rang mondial ». Elle insiste aussi sur la politique HSE qui consiste à « placer l'humain au centre de toutes les préoccupations, mettre au premier plan la prévention, la participation de tous, et permettre des améliorations en continu ». Elle s'efforce de réaliser les objectifs du HSE « zéro blessure, zéro accident, zéro pollution », et de gagner la confiance de la société grâce à des produits et des services de qualité, tout en ayant de bons résultats dans les domaines de l'environnement, de l'hygiène et de la sécurité.

Les partenaires commerciaux dont les fournisseurs et les sous-traitants etc. jouent un rôle direct et important dans la réalisation des objectifs de qualité et de normes HSE. Nous en gérons rigoureusement l'accès et transmettons nos concepts idée de conformité et d'intégrité et nos objectifs à nos partenaires, afin que ces derniers soient loyaux à ces deux notions.

# 1 Assurer une production sûre

Nous sommes engagés dans des activités à haut risque sécuritaire, c'est pourquoi notre responsabilité de sécurité est de premier ordre. Nous gardons toujours à l'esprit ces concepts : Il ne faut pour rien au monde se développer au prix de sécurité, et que Tous les accidents pourraient être évités. Identifions les risques et les dangers cachés, prévenons les accidents, matérialisons la responsabilité individuelle, et relevons continuellement le niveau de sécurité de manière stricte et respectons les principes inébranlables.

---



## Vous devez

- ✓ Comprendre et respecter les lois et les réglementations, les systèmes de l'entreprise et les processus d'opération relatifs aux fonctions de votre poste ;
- ✓ Identifier les dangers et estimer les risques avant les travaux et activités d'exploitation, et maîtriser également les méthodes de contrôle;
- ✓ Porter et utiliser des équipements de protection et d'autres articles de travail de protection;
- ✓ Rendre compte des dangers et des problèmes de sécurité éventuels;
- ✓ Bien connaître les plans d'urgence en cas d'accidents de sécurité, et participer aux exercices d'urgences pour savoir faire face aux urgences réelles.



## Vous ne devez pas

- ✗ Participer à des tâches sans être pourvus de qualification ou hors de vos compétences;
- ✗ Commander ou forcer illégalement les opérations en violant le processus d'opération;
- ✗ Prendre le risque d'organiser des activités alors que vous êtes parfaitement conscient de dangers importants, et ce, sans les éliminer;
- ✗ Dissimuler les incidents, retarder l'alerte des incidents ou faire la fause déclaration;
- ✗ Boire de l'alcool ou utiliser des drogues illégales sur le lieu de travail ou pendant le temps de travail.

## 2 Protéger l'environnement écologique

L'entreprise exécute et matérialise l'idée d'une civilisation écologique : « Les eaux et les montagnes vertes sont des montagnes d'or et d'argent ». Parallèlement, nous insistons toujours sur le principe de «Se développer tout en protégeant l'environnement, protéger l'environnement au cours du développement et mettre en priorité la protection environnementale ». Nous maintenons strictement la ligne de fond visant la protection écologique, mettons en œuvre des stratégies poussées de concept vert et de faible émission de carbone, tout en accélérant la production propre et le progrès de l'industrie de protection environnementale et en construisant un système de fourniture énergétique à émission faible pour pousser la transformation vers la croissance verte et le bas carbone.

Nous répondons activement aux traités et aux accords internationaux relatifs à la protection écologique, et participons tout aussi activement aux coopérations internationales pour contrer le changement climatique. Nous faisons l'évaluation de l'impact sur l'environnement et respectons les exigences réglementaires en matière d'évacuation des polluants, et insistons pour que les installations de prévention de la pollution et les travaux principaux soient conçus, exécutés et mis en service en même temps. Nous contrôlons également la gestion et l'exploitation des installations en établissant un mécanisme de « trois points simultanés », lui-même associé à l'investissement du projet et à la responsabilité de protection environnementale qui nous incombe.



### Vous devez

- ✓ Tenir pleinement compte des influences existentielles ou potentiellement négatives sur l'environnement et l'écologie causées par vos propres actions ;
- ✓ Économiser l'utilisation des ressources ;
- ✓ Rendre compte, conformément aux prescriptions, de la fuite de matières dangereuses ou d'autres cas nuisant éventuellement à l'environnement.



### Vous ne devez pas

- ✗ Débuter les travaux sans avoir obtenu la licence environnementale nécessaire ;
- ✗ Évacuer les polluants ou traiter les déchets de manière illégale.

### 3 Améliorer sans cesse la qualité des produits et des prestations

La qualité est vitale pour la réussite de l'entreprise. Nous tenons à l'idée que La qualité d'aujourd'hui constitue la sécurité et le rendement de demain, et réalisons des contrôles de qualité tout au long du processus, en s'appuyant sur un système de gestion scientifique et des techniques de pointe, ce en vue d'améliorer continuellement la qualité de nos produits et prestations.

Nous mettons en avant «L'esprit artisanal», gardons nos engagements en matière de qualité et protégeons réellement l'intérêt des consommateurs.

---



#### **Vous devez**

- ✔ Étudier les règlements et les critères relatifs à la qualité ;
- ✔ Appliquer strictement les exigences et les normes sur toute technologie faisant partie du processus de production.



#### **Vous ne devez pas**

- ✘ Altérer ou mélanger des produits pour prétendre utiliser des produits authentiques ou bons ;
- ✘ Vendre des produits périmés ou altérés ;
- ✘ Contrefaire ou employer illégalement les marques de qualité d'autrui.

## **Exigences de conformité et d'intégrité portant sur les relations commerciales**

Nous adhérons aux principes d'honnêteté et de fiabilité, de consultation égale et d'avantage mutuellement gagnant-gagnant, respectons l'éthique professionnelle en conformité avec la loi et les règlements dans nos activités commerciales.



## 1 Etablir de bon lien de partenariat commercial

Nos partenaires commerciaux comprennent des fournisseurs, des entrepreneurs, des sous-traitants, des agents, des distributeurs et des partenaires PPP ainsi que des clients. Le développement de l'entreprise est lié étroitement au soutien et à l'aide de nos partenaires commerciaux, c'est pourquoi nous espérons pouvoir établir avec eux un partenariat reposant sur le respect mutuel et la confiance réciproque et traitons de façon impartiale et juste tous les partenaires.

Nous devons sélectionner soigneusement nos partenaires commerciaux. Le cas échéant, il est nécessaire de faire une enquête sur leurs fonctions pour bien connaître, poursuivre et évaluer continuellement si leurs actions sont conformes et crédibles, car s'il existe des infractions chez nos partenaires, nos propres intérêts et la réputation de l'entreprise seront impliqués et atteints. De plus, pour certains cas, il sera nécessaire de nous attribuer des responsabilités légales causées par les comportements illégaux des partenaires.

---



### Vous devez

- ✓ Traiter les partenaires commerciaux de façon honnête, respectueuse et responsable ;
- ✓ Exécuter les obligations contractuelles de façon crédible.



### Vous ne devez pas

- ✗ Encourager, accepter ou fermer les yeux sur des infractions ou des comportements violant les morales commerciales des partenaires, ni leur présenter un consentement tacite ;
- ✗ Retarder la livraison ou le paiement au cours de l'exécution du contrat sans raison.

## 2 Interdire la corruption

La corruption constitue un comportement inapproprié de concurrence qui non seulement nuit aux intérêts des intervenants, mais détruit aussi gravement l'ordre de marché caractérisé par la concurrence juste. Nous respectons strictement toutes les lois et conventions internationales applicables contre la corruption, interdisons résolument tout type de corruption et les combattons.

Nous développons activement de bonnes relations avec nos partenaires si les cadeaux et réceptions appropriés sont jugés acceptables, mais les cadeaux et réceptions inappropriés sont interdits. L'application du don et du soutien extérieurs doit être faite avec prudence afin d'éviter le risque de corruption. De plus, nous ne participons pas aux parrainages et aux soutiens politiques. Des remises et commissions légales et normales parmi les partenariats commerciaux sont admissibles, mais pas entre les employés eux-mêmes.

Pour les réglementations détaillées contre la corruption, veuillez consulter le Manuel contre la corruption commerciale et des règlements connexes de l'entreprise.



### Vous devez

- ✓ Respecter strictement les prescriptions et critères de l'entreprise lors de la fourniture des cadeaux et réceptions, et remplir la procédure d'approbation et d'enregistrement.
- ✓ Garder une attitude prudente lors de la fourniture de cadeaux et réceptions aux officiers ou fonctionnaires.
- ✓ Offrir des remises et commissions de manière explicite, et les inscrire aussi de manière fidèle dans le livre de compte.



### Vous ne devez pas

- ✗ Offrir (y compris les objets offerts par vous-même) ou accepter des cadeaux et organiser des réceptions pouvant influencer des décisions commerciales est à l'encontre des règlements de l'entreprise ;
- ✗ Payer des dépenses sous forme de commission, de frais de référencement ou de remboursements pour les dirigeants ou employés de part de partenaires commerciaux ;
- ✗ Réclamer des cadeaux ou réceptions aux partenaires ;
- ✗ Offrir des pots-de-vin ou contourner l'interdiction par l'intermédiaire d'un tiers ;
- ✗ Payer des frais de facilitation (Sauf si la vie de l'employé ou les capitaux de l'entreprise seraient en danger, situations dans lesquelles ces frais peuvent être acceptés. Ils doivent cependant être rapportés à l'entreprise et inscrits clairement dans le livre de compte financier).

### 3 Respecter les prescriptions contre le monopole

#### commercial

Le monopole détruit l'ordre de marché d'une concurrence commerciale juste et nuit également aux intérêts communs des consommateurs et de la communauté. Nous déployons toujours la concurrence d'une façon loyale et libre dans le cadre de loi, respectons strictement la loi contre le monopole des pays (ou des régions) où se trouvent nos activités, et interdisons tout monopole qui nuit à la concurrence loyale.

Le monopole consiste à exclure et limiter la concurrence et se caractérise par la conclusion des accords de monopole avec des concurrents, par l'abus d'une position dominante sur le marché et une restriction des concurrents par la concentration d'opérateurs. Il nous faut donc éviter des actions de monopole lors de la participation à la concurrence sur le marché.

Pour les prescriptions détaillées contre le monopole commercial et toute question en lien, veuillez consulter le Guide de réglementations contre le monopole de l'entreprise ou des services juridiques.



#### Vous devez

- ✓ Soumettre à l'approbation des services juridiques lors de l'établissement des plans de marketing, des stratégies de prix, du PPP et des fusions.
- ✓ Refuser explicitement de discuter d'informations sensibles liées au prix, aux coûts, à la clientèle, aux conditions d'échanges, au marché de distribution et aux recherches et aux développements, etc, avec les concurrents.
- ✓ Estimer prudemment les risques de monopole quand vous faites des affaires, et consulter rapidement les services juridiques s'il y a des questions concernant la concurrence.



#### Vous ne devez pas

- ✗ Partager ou discuter avec les concurrents sur des informations concurrentielles sensibles.
- ✗ Convenir avec les concurrents de contenus tels que mentionnés ci-dessous :
  - Fixer ou modifier les prix ;
  - Discuter de la quantité de produits vendus ;
  - Diviser le marché, etc.
- ✗ S'acointer avec les concurrents lors d'appel d'offre ;
- ✗ Restreindre le prix des produits revendus par des distributeurs ;
- ✗ Abuser d'une position de domination sur le marché.

## 4 Lutter contre la concurrence déloyale

En plus de la corruption et du monopole, la loi interdit aussi toutes formes de concurrences déloyales, c'est pourquoi nous devons respecter rigoureusement les réglementations et lois afférentes et participer sur la base du volontariat aux concurrences, ce d'une façon appropriée et tout en tenant pour principe l'égalité, l'équité et l'honnêteté.

---



### Vous devez

- ✔ Respecter les concurrents et autres opérateurs.
- ✔ Promouvoir de manière objective et authentique les produits et services de l'entreprise.
- ✔ Consulter le service juridique lors de l'organisation des ventes avec primes et de plans de promotions.



### Vous ne devez pas

- ✘ Dénigrer commercialement le concurrent ;
- ✘ Participer à des ventes avec primes illégales ;
- ✘ Contrefaire les marques de commerce, les enseignes commerciales et les emballages d'autrui.

## 5 Se prémunir contre les sanctions et les risques de contrôle des exportations

Les sanctions économiques consistent à sanctionner ou restreindre le transfert de fonds, le commerce et les ressources économiques d'industries, entités ou individus spécifiques de pays spécifiques à des fins de sécurité nationale ou dans un but de politique diplomatique. Le contrôle des exportations concerne des contrôles commerciaux, basés sur la gouvernance des matières (matières militaires ou civiles, produits sensibles, technologies, etc.), la réquisition des licences d'exportation et de réexportation des matières vers des pays, des utilisateurs ou un usage final spécifiques.

---



### Vous devez

- ✓ Se familiariser aux prescriptions concrètes sur les sanctions et au contrôle d'exportation ainsi qu'aux lois de contrôle d'exportation avant de déployer des activités, mais aussi aux cibles et contenus concrets des sanctions et du contrôle. Pour cela, vous devez consulter les services juridiques ou professionnels pour des questions afférentes.



### Vous ne devez pas

- ✗ Développer des activités violant les lois et les prescriptions de sanctions ou de contrôle d'exportation ;
- ✗ Contourner des sanctions applicables ou négliger les lois et règlements relatifs au contrôle d'exportation en ayant recours à une tierce partie (fournisseurs, agents ou distributeurs).

## **Exigences de conformité et d'intégrité portant sur les employés**





Exigences de conformité et  
d'intégrité portant sur les  
employés

## 1 Nouer des relations harmonieuses de travail

Axés sur les personnes, nous observons strictement les conventions internationales et les lois relative aux travailleurs et aux droits de l'homme dans les pays (et régions) où se situent nos activités, en respectons les droits et protégeons leurs intérêts. Nous faisons attention à la santé et à la sécurité des employés, tout en construisant une plate-forme d'auto perfectionnement. De plus, nous nous efforçons de favoriser l'épanouissement complet des employés, de permettre l'amélioration combinée des valeurs des employés et de celles de l'entreprise.

En observant les principes de justice, de légalité, d'équité, de volonté et de fiabilité, nous nouons des relations de travail avec les employés tout en établissant un système de sécurité et d'hygiène de travail. Nous améliorons les normes de gestion de la santé professionnelle afin d'éviter des accidents au cours du travail et des nuisances professionnelles, et afin de préserver les droit et intérêt légitimes des employés.



### Vous devez

- ✓ Respecter les collègues de nationalités, origines, sexes, mœurs nationales ou croyances religieuses différentes.
- ✓ Respecter la discipline du travail de l'entreprise afin de travailler de façon civilisée et échanger poliment avec autrui.
- ✓ Être solidaire avec vos collègues et vous entraider.
- ✓ Déposer les réclamations de manière légale et appropriée.



### Vous ne devez pas

- ✗ Offenser, insulter et harceler les collègues ;
- ✗ S'engager dans des activités non liées au travail, ce sur le lieu de travail et pendant les heures de travail ;
- ✗ Diffuser des rumeurs, des informations dénigrantes ou discriminatoires envers les collègues ;
- ✗ Vous renseigner sur les détails de la vie privée des collègues et les diffuser.

## 2 Éviter les conflits d'intérêt et d'autres comportements

### déloyaux

Nous demandons aux employés d'établir une distinction claire entre leurs intérêts personnels et ceux de l'entreprise. Il s'agit en effet de ne pas compromettre les intérêts ni la réputation de l'entreprise lorsque les employés exécutent leurs responsabilités au travail ou procèdent à d'autres activités personnelles. Il faut éviter de causer des conflits d'intérêts entre un ou des individu(s) et l'entreprise, et encore moins transmettre illégalement les intérêts de l'entreprise à autrui au moyen de leur fonction.

---



#### Vous devez

- ✔ Notifier activement les conflits d'intérêts éventuels ;
- ✔ S'abstenir d'être engagés dans les affaires concernant possiblement des conflits d'intérêts ;
- ✔ Obtenir l'autorisation et l'approbation pour la représentation de l'entreprise.



#### Vous ne devez pas

- ✘ Investir directement ou indirectement dans des sociétés non cotées en concurrence avec l'entreprise sans autorisation de l'entreprise ;
- ✘ Soutenir autrui dans leur concurrence face à l'entreprise ;
- ✘ Exercer une deuxième occupation professionnelle sans accord de l'entreprise ;
- ✘ Profiter des capitaux et des informations de l'entreprise pour obtenir un avantage et des gains inappropriés pour soi-même ou pour une tierce personne.

# Exigences de conformité et d'intégrité portant sur les impôts et la gestion des propriétés



## 1 Respecter strictement le système fiscal

En observant rigoureusement les lois et règles de la comptabilité applicables, nous enregistrons les informations comptables de manière réelle, correcte et intégrale, rédigeons les rapports financiers, établissons les archives comptables et nous opposons aux actions de fraudes. Nous appliquons légalement la déclaration et le paiement des impôts et les obligations de retenue de paiement, divulguons les informations fiscales selon les réglementations, tout en gardant les données fiscales exactes, justes et complètes pour répondre aux exigences des autorités fiscales.

---



### Vous devez

- ✔ Remplir strictement les formalités de contrôle et d'approbation pour le paiement externes, les emprunts et le décaissement financiers et le remboursement ;
- ✔ Délivrer et obtenir les factures selon les données réelles.



### Vous ne devez pas

- ✘ Demander le remboursement de frais non réellement produits ou causés par les activités de l'entreprise, mais par d'autres affaires ;
- ✘ Ni intercepter, ni détourner, ni transférer des fonds de l'entreprise;
- ✘ Délivrer de fausses factures ni acheter des factures frauduleuses.

## 2 Utiliser et protéger les actifs de l'entreprise

Les actifs de l'entreprise, constitués des actifs corporels et incorporels, sont la base matérielle permettant de soutenir son développement durable. Les actifs corporels sont les puits de pétrole et de gaz, les pipelines, les équipements, les bâtiments, les machines, les matériels etc. Les actifs incorporels sont les droits miniers, les droits d'usage des terres, ainsi que les droits liés à la propriété intellectuelle, la réputation commerciale, etc. Leur gestion ou utilisation inappropriée pourrait causer la perte, le détournement ou l'abus des actifs de l'entreprise, ce qui exercerait une influence néfaste sur l'exploitation et la production. C'est pourquoi tout employé doit utiliser correctement et protéger les actifs de l'entreprise.

---



### Vous devez

- ✓ Conserver et utiliser les actifs de l'entreprise selon les réglementations ;
- ✓ Protéger les droits de propriétés intellectuelles de l'entreprise;
- ✓ Maintenir la réputation de marque de l'entreprise.



### Vous ne devez pas

- ✗ Utiliser les actifs de l'entreprise pour des buts illégaux ;
- ✗ Gaspiller ou détruire les actifs de l'entreprise ;
- ✗ Traiter les actifs de l'entreprise de manière arbitraire ;
- ✗ Enfreindre les droits de propriété intellectuelle d'autrui.

### 3 Respecter les réglementations contre le blanchiment d'argent

Le blanchiment d'argent est un acte criminel commis par un individu ou une entité afin de dissimuler les acquisitions et les revenus illégaux par divers moyens en légalisant leur forme en camouflant leur nature et origine. Le blanchiment d'argent est interdit par la loi et influe gravement sur la réputation de l'entreprise, c'est pourquoi nous nous devons de respecter toutes les lois applicables contre le blanchiment d'argent. Nous établissons des systèmes et procédures correspondants afin de prévenir l'exploitation d'éventuels criminels qui tenteraient de blanchir de l'argent.

---



#### Vous devez

- ✔ Enquêter pour bien connaître les partenaires et la légalité de l'origine des fonds ;
- ✔ En cas d'activités suspectes, consulter des services concernés et conserver les preuves afférentes.



#### Vous ne devez pas

- ✘ Prendre part à des activités de blanchiment d'argent ;
- ✘ Louer ou prêter sans autorisation des certificats et licences, le compte, la carte bancaire, la clé de sécuritaire bancaire et le code QR de paiement et d'encaissement de l'entreprise.

# Exigences de conformité et d'intégrité portant sur la protection des données et des informations



## 1 Garder les informations confidentielles

Les informations confidentielles sont liées aux intérêts de l'entreprise. Nous renforçons la sensibilisation à la confidentialité du personnel de la société, établissons un système de confidentialité, et améliorons les dispositions de confidentialité afin d'éviter la divulgation des informations confidentielles.

---



### Vous devez

- ✓ Conserver, utiliser et transmettre de façons adéquates les informations confidentielles;
- ✓ Signaler immédiatement les cas de fuites d'informations confidentielles et les risques de fuite, et prendre des mesures correctives dans les meilleurs délais.



### Vous ne devez pas

- ✗ Divulguer les informations confidentielles en violation avec la réglementation;
- ✗ Mentionner les informations confidentielles dans des lieux publics ou des communications privées;
- ✗ Publier des informations secrètes sur les réseaux sociaux;
- ✗ Divulguer des secrets pendant une interview et dans des articles publiés;
- ✗ Garder et transmettre des informations confidentielles illégalement par voie des équipements et installations non confidentielles;
- ✗ Révéler les informations confidentielles de l'entreprise sans autorisation ni approbation.

## 2 Protéger les informations personnelles

Protéger les informations personnelles constitue une obligation que nous nous devons exécuter. Nous devons strictement respecter les lois portant sur la protection des informations étant en vigueur dans les organismes internationaux et les pays (ou régions) où se trouvent nos activités. Nous collectons, stockons et utilisons les informations personnelles en respect des lois en vigueur.

---



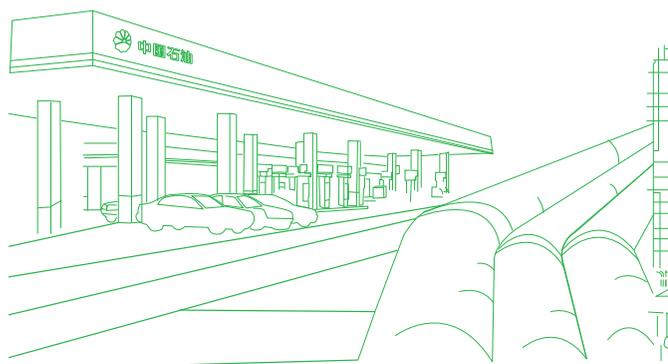
### Vous devez

- ✔ Obtenir l'approbation personnelle lors de collection des informations personnelles;
- ✔ Utiliser les informations personnelles de manière légale;
- ✔ Garder parfaitement les informations personnelles en assurant qu'elles ne seront pas perdues.



### Vous ne devez pas

- ✘ Collecter les informations personnelles de façon trompeuse et frauduleuse;
- ✘ Obtenir des informations personnelles par des méthodes illégales;
- ✘ Révéler publiquement et vendre des informations personnelles.



### 3 Assurer la sécurité des informations

Le développement de la technologie d'Internet facilite considérablement notre travail et notre vie. Pourtant, les risques liés à la sécurité des informations vont de pair et une prévention efficace de ces risques est indispensable pour l'entreprise. Nous mettons en œuvre des systèmes de protection hiérarchiques pour la sécurité du réseau, en prenant des mesures nécessaires pour prévenir les cyber-attaques, l'intrusion, la perturbation et le sabotage du réseau de l'entreprise, de sorte que ce dernier puisse être dans un état fiable et stable et qu'il puisse garantir la sécurité des informations.

---



#### Vous devez

- ✓ Étudier et maîtriser les connaissances de sécurité des informations et participer à la formation correspondante;
- ✓ Vous prémunir contre les attaques de programmes et réseaux nocifs;
- ✓ Rendre compte à temps des risques et des incidents sur la sécurité des informations.



#### Vous ne devez pas

- ✗ Accéder à des sites web illégaux ou télécharger les logiciels malveillants;
- ✗ Consulter des courriers électroniques ou les liens web suspects;
- ✗ Publier ou transmettre des informations de manière illégale.

## **Exigences de conformité et d'intégrité portant sur le traitement des relations avec le gouvernement et la communauté**

Le développement de l'entreprise est étroitement lié au soutien du gouvernement, de la communauté et des résidents. L'entreprise attache de l'importance à la communication et à la coopération avec le gouvernement, développe activement une relation constructive et accepte la supervision du gouvernement. Nous assumons efficacement nos responsabilités sociales et soutenons activement les événements de bien-être communautaires, tout en prenant en compte l'intérêt public communautaire, de sorte qu'elle puisse bénéficier des activités de l'entreprise.





## Vous devez

- ✓ Respecter la culture, les mœurs nationales et la croyance religieuse des pays (ou régions) où se trouvent nos activités;
- ✓ S'excuser sincèrement et immédiatement en cas de violation des tabous locaux par inadvertance.



## Vous ne devez pas

- ✗ Rechercher des intérêts inappropriés grâce à des relations avec le gouvernement;
- ✗ Déployer la production en ignorant les impacts défavorables possibles sur la communauté et les résidents locaux;
- ✗ Vous engager dans des actions qui nuisent aux droits des communautés locales et des résidents;
- ✗ Utiliser du contenu ou des images tabous dans les interactions commerciales et la promotion de l'entreprise dans les pays (ou régions) liés aux activités de l'entreprise.

# Index

## A

Actifs corporels .....	20
Actifs de l'entreprise .....	10,17,20
Actifs incorporels .....	20

## C

Cadeaux .....	10
Cause d'intérêt public .....	26
Commission .....	10
Communauté.....	26,27
Concentration des opérateurs .....	11
Concurrence déloyale .....	10,12
Concurrents .....	11,12
Confidentialité .....	23
Conflits d'intérêts .....	17
Contrôle commercial.....	13
Corruption commerciale .....	10
Corruption .....	10
Croyance religieuse .....	16,27

## D

Dénigrement commercial .....	12
Deuxième occupation professionnelle ...	17
Diffusion d'informations .....	19,23,24
Disciplines de travail .....	16
Discrimination .....	16
Droit de propriété intellectuelle.....	20

## E

Échanges .....	11,21
Écologie .....	6

## F

Facilitation de paiement .....	10
Fournisseur .....	4,9,13

## G

Gouvernement .....	10,26,27
--------------------	----------

## H

Honnêteté et fiabilité .....	4,8
HSE.....	4

<b>I</b>		<b>R</b>	
Intégrité .....	9	Rapport financier .....	19
<b>L</b>		Remboursement .....	10,19
Lutter contre le blanchiment d'argent ...	21	Remises .....	10
Lutter contre le monopole commercial...	11	Restriction de la concurrence .....	11
<b>M</b>		Retard de livraison.....	9
Mœurs ethniques .....	16	<b>S</b>	
Monopole commercial .....	11,12	Santé .....	4,16
<b>P</b>		Sécurité .....	4,5,7,10,13,16,25
Position dominante du marché .....	11	Sous-traitant .....	4,9
Protection environnementale .....	4,6	Système fiscal .....	19
Publicités .....	27	<b>T</b>	
<b>Q</b>		Tierce partie .....	10,13
Qualité.....	4,7	<b>V</b>	
		Ventes avec primes .....	12



Société Nationale du Pétrole de Chine (CNPC)

## Lettre d' engagement

Je m'engage à avoir lu et pris connaissance du Manuel de conformité et d'intégrité de la CNPC, à connaître les exigences sur l'intégrité et la conformité de l'entreprise et les responsabilités à assumer en cas de non respect du présent règlement et à respecter les règlements concernés.

Signature:

Date:



## Offrir l'énergie propre pour créer l'harmonie

© Société Nationale du Pétrole de Chine, 2021.

Tous droits réservés. Sans l'autorisation écrite de CNPC, toute copie, traduction, publication et diffusion ou utilisation inappropriée de ce manuel dans son intégralité ou en partie sont interdites.

Pour plus d'informations, les employés peuvent se connecter au site en interne – Plate-forme d'informations sur la gestion de l'intégrité et de la conformité (<http://ecp.cnpc>).

Ce manuel est imprimé sur du papier écologique.

